

Valdi Chjana - Valdi Sjeve in Concerto

nei suoni... nei luoghi... nella notte...

grande cena in fattoria

19 -26 luglio • 13 -20 settembre

2018

6^a edizione



Tenuta La Fratta

Sinalunga
Siena

Fattoria di Petrognano

Pomino/Rufina
Firenze

con il patrocinio del



Comune
di Sinalunga



Comune
di Torrita
di Siena



Comune
di Rufina

Valdi Chjana - Valdi Sjeve in Concerto

nei suoni... nei luoghi... nella notte...

A seguire Grande Cena in Fattoria!
After the concert, Great Dinner at the Estate!

19 -26 luglio • 13 -20 settembre

2018

6^a edizione

Tenuta La Fratta

Sinalunga - Siena

Fattoria di Petrognano

Pomino/Rufina - Firenze

direzione artistica **Marco Tezza**

www.marcotezza.com

VALDICHIANA IN CONCERTO 19 LUGLIO - 20 SETTEMBRE 2018

La “**Tenuta La Fratta**”, giunta fino ai giorni nostri, pressoché intatta, con tutto il fascino delle sue strutture di fattoria, elegantissime e funzionali, propone, in un contesto paesaggistico unico al mondo, la sesta edizione di “*Valdichiana in Concerto*”. Anche quest’anno il festival estivo si raddoppia portando l’incanto della Musica in una nuova sede, “*Valdisieve in Concerto*” alla Fattoria di Petrognano (Pomino-Rufina).

Artisti di fama internazionale saranno quindi protagonisti di quattro concerti en plein air e offriranno imperdibili e indimenticabili suggestioni in luoghi incantati sotto le stelle della Valdichiana e del Mugello.

Come un tempo la fattoria era centro di una complessa organizzazione sociale e culturale, ci proponiamo con questa manifestazione di “armonizzare” escursionismo, enogastronomia e cultura, immersi nella tranquillità della campagna, per riposare, conoscere, pensare ed ascoltare ...*nei suoni, nei luoghi, nella notte...*

VALDICHIANA IN CONCERTO 19TH JULY – 20TH SEPTEMBER 2018

*The “**Tenuta La Fratta**” estate, with the elegant and functional charm of a working farm proposes the sixth edition of “Valdichiana in Concerto” to take place in this unique country location. Also this year there will be one more summer concertseries to be added, located at Petrognano (Pomino-Rufina) Farm-House, it will be “Valdisieve in Concerto” giving one more chance of enchanting music in this wonderful area.*

Artists of international acclaim will be therefore the main players in four unmissable, unforgettable open-air concerts, under the stars of Valdichiana and Mugello.

As once upon a time the farm was the epicentre of a complex sociocultural organisation, so with this show, we will “harmonise” touring, wine, food and culture all while immersed in the peace of the countryside, resting, reflecting, listening ...sinking into sounds, somewhere, at night...

Azienda Agricola Tenuta La Fratta

www.tenutalafrattra.it

VALDISIEVE IN CONCERTO 26 LUGLIO - 13 SETTEMBRE 2018

La “**Fattoria di Petrognano**” si trova nella Val di Sieve, a soli 35 km da Firenze. L’azienda si trova nella zona del Pomino Doc, una tra le denominazioni vinicole più piccole ed antiche in Italia. Infatti, il 24 Settembre 1716 il Granduca Cosimo III de’ Medici emanò un bando per delimitare le quattro zone più vocate in Toscana, tra cui Pomino. Nei dintorni è possibile visitare vigneti, cantine e fare ottime degustazioni. I boschi e la natura rigogliosa e incontaminata rendono la fattoria meta di affascinanti passeggiate a piedi o in mountain bike. Per la sua posizione privilegiata, l’altitudine di 485 metri slm ed il clima particolarmente mite, la Villa di Petrognano è stata per molti secoli la residenza estiva dei Vescovi di Fiesole fino al 1866 quando venne acquistata dalla famiglia Budini Gattai, i cui discendenti sono ancora gli attuali proprietari. In virtù della sua storia, delle caratteristiche architettoniche, artistiche ed ambientali, nell’anno 2000 il Ministero per i Beni e le Attività Culturali ha notificato la Villa di Petrognano ed i suoi annessi beni degni di tutela.

VALDISIEVE IN CONCERTO 26TH JULY – 13TH SEPTEMBER 2018

*The “**Fattoria di Petrognano**” is located in the Val di Sieve, just 35 km from Florence. The company is located in the Pomino Doc area, one of the smallest and oldest wine denominations in Italy. In fact, on 24th September, 1716, Grand Duke Cosimo III de’ Medici issued a call to demarcate the four most suitable areas in Tuscany, including Pomino. Nearby you can visit vineyards, wineries and make excellent tastings. The woods and the lush and unspoiled nature make the farm a destination for fascinating walks or mountain biking. Due to its privileged position, the altitude of 485 meters above sea level and the particularly mild climate, the Villa di Petrognano was for many centuries the summer residence of the Bishops of Fiesole until 1866 when it was bought by the Budini Gattai family, whose descendants are still the current owners. By virtue of its history, architectural, artistic and environmental characteristics, in the year 2000 the Ministry for Cultural Heritage and Activities notified the Villa of Petrognano and its annexed assets worthy of protection.*

Fattoria di Petrognano – Locanda di Praticino

www.petrognano.com



“Tenuta La Fratta” (Sinalunga - Siena)

“Fattoria di Petrognano - Locanda di Praticino” (Pomino di Rufina - Firenze)



È con grande piacere e una punta d'orgoglio che diamo ufficialmente il via alla sesta edizione di "Valdichiana & Valdisieve in Concerto". In un momento difficile per la Musica e per la Cultura tutta, invochiamo il diritto e il sogno di non credere che l'Italia, con il suo patrimonio artistico, di cui La Fratta fa degnamente parte, rimanga inerme alle politiche di non cultura che minano gravemente l'operato di chi vorrebbe restituirla al mondo ancora com'è nell'immaginario artistico di tutti. Fedeli dunque a questa forza che non vogliamo sia utopia, eccoci a presentare ancora un Festival, a suonare ancora, a sognare ancora con l'aiuto di artisti di prim'ordine. Sia questa, per essi al loro ritorno e per voi tutti testimoni di tanto valore, un'occasione per poter annoverare il Festival "Valdichiana & Valdisieve in Concerto" tra le riprove che l'Italia non ha smesso di essere sulla culturale, musicale, paesaggistica, culinaria e umanistica. Gli artisti che ci faranno compagnia in queste settimane ci stanno credendo con noi, e noi siamo qui per ascoltarli. Buon Festival a tutti!

With great pleasure and pride we officially start the sixth edition of "Valdichiana & Valdisieve in Concerto".

This is a difficult moment for Music and Culture and we hold on to the dream that Italy and its artistic wealth (La Fratta playing its worthy part) can defend itself against the politics of "nonculture".

These politics threaten the actions of those wishing to give artistic wealth back to the world in the artistic imaginations of us all. Faithful to this idea, we are not looking for Utopia, but simply presenting a Festival allowing us to both play and dream once again with the help of first-class artists. We hope that this can be an occasion, both for the artists and for you all, to count the "Valdichiana & Valdisieve in Concerto" festival among the attempts to prove that Italy has not stopped being the cradle of culture, music, landscape, cuisine and humanity. The artists who will accompany us on this journey hold the same beliefs as us, and we'll be there to listen to them. Enjoy the Festival!

Il Direttore Artistico Marco Tezza

Giovedì 19 Luglio 2018 • Thursday 19th July 2018
ore 20 - 8 p.m.

Tenuta La Fratta - Sinalunga - Siena

PRECONCERTO

Vincitori del Concorso Musicale "CIRO PINSUTI" – Città di Sinalunga 2018 / categoria SOLISTI
Concorso Musicale "CIRO PINSUTI" – Città di Sinalunga 2018 / SOLOISTS winners



Antonio Di Cristofano, *pianoforte*

Ludwig van Beethoven (1770 - 1827)

Sonata n°8 in do minore Op.13 "*Patetica*"
Grave-Allegro di molto e con brio
Adagio cantabile
Rondò: Allegro

Fryderyk Chopin (1810 - 1849)

Polacca-Fantasia Op.61

Johannes Brahms (1833 - 1897)

Klavierstücke Op.118 n°1-2-3

Aleksandr Skrjabin (1872 - 1915)

Sonata n°2 in sol# minore Op.19
Andante
Presto

In caso di cattivo tempo l'evento si terrà all'interno della tenuta.
In case of bad weather the concert will be held inside the estate.



Antonio Di Cristofano, *pianoforte*

Ha conseguito il Diploma di Pianoforte nel 1986 al Conservatorio "L. Cherubini" di Firenze sotto la guida del M° Antonio Bacchelli, e si è successivamente perfezionato con il M° Massimiliano Damerini.

Si è esibito in recital e con orchestra presso prestigiose Istituzioni italiane quali il Teatro Pergolesi di Jesi, il Teatro Verdi di Firenze, il Festival dei Due Mondi di Spoleto, Asolo Musica, la Sala Puccini di Milano, Teatro Comunale di Alessandria, Teatro Bibiena di Mantova, Teatro Diana di Napoli, Teatro Comunale di Alessandria, Teatro Politeama di Palermo, Auditorium San Barnaba di Brescia, Festival Duni di Matera, ecc. ed all'estero nel Festival Pianistico Internazionale di Vigo, festival di Toledo e Gioventù Musicale di Siviglia, Boulder-BachFestival in Colorado, Sala del Conservatorio Ciaikovsky di Mosca, Smetana Hall e Dvorak Hall a Praga, Nancyphonies Festival in Francia, Ost-West Musikfest in Austria, Moores Opera House in Houston, Festival Enescu a Bucarest, Festival Grieg in Norvegia, Palacio de Bellas Artes e Auditorium Revueltas a Città del Messico, Gates Concert Hall in Denver, Leeum Auditorium in Seoul, Konzerthaus in Klagenfurt, Gasteig Hall in Monaco, Società Chopin di Varsavia, Glenn Gould Studio in Toronto, Malta International Piano Festival, Washington International Piano Festival, Shanghai Piano Festival, Yamaha Concert Hall in Tokyo, Shenzen Piano Festival, ecc. ed anche in Bulgaria, Albania, Turchia, Inghilterra, Croazia, Svizzera, Grecia, Israele, Portogallo, Ungheria, Belgio, Serbia, Ucraina, Canada, Argentina, Svezia, Sud Africa e Brasile. Ha collaborato con direttori quali G. Taverna, M. Bosch, M. Alsop, C. Schulz, M. Zanini, C. Olivieri-Munroe, A. Chernushenko, L. Svarovsky, M. Sieghart, ecc. con orchestre quali: Cantelli di Milano, da Camera Fiorentina, Sinfonica di Lecce, Magna Grecia, Sinfonica Siciliana, Solisti Aquilani, Orchestra Sinfonica di Sanremo, Milano Classica, FVG Mitteleuropa, Sinfonica Abbruzzese, Radio Bucarest, Sinfonica dello Stato del Messico, Università di Houston, RTV Albanese, Istanbul Chamber Orchestra, Praga Radio Symphony Orchestra, North Czech Philharmonic, Izmir Symphony Orchestra, Iasi State Filarmonica, Czech Philharmonic, Toronto Sinfonia, Philharmonique de Montreal, Jerusalem Symphony, Slovak Filharmonie, Kaerntner Sinfonieorchester, Dubrovnik Symphony Orchestra, New York Chamber Players, Orchestra do Norte Portugal, Thuringen Orchestra, Moravian Philharmonic, Euro Sinfonietta Vienna e recen-

temente con l'Orchestra della Scala di Milano. Dopo aver debuttato nel 2006 con gran successo nella Weill Hall a New York si è esibito nell'Isaac Stern Auditorium nella Carnegie Hall con la New England Symphony riscuotendo ampi consensi. Di notevole prestigio anche il debutto nella Sala Grande del Konzerthaus a Vienna con la Wiener Mozart Orchestra nel 2006 a cui è seguito nel 2007 un concerto nella Golden Hall del Musikverein.

Ha tenuto masterclasses per il Conservatorio Ciaikovsky di Mosca, per l'Accademia di Dubrovnik, per molte Università Americane tra le quali Denver-Louisiana-Memphis-Houston-Florida-Vancouver, ecc., per la SMC Accademia di Seoul, il Valletta International Piano Festival, il Conservatorio di Shanghai, Xiamen e Ningbo in Cina ed il Conservatorio di Salonicco, di Valencia e di Sofia e Accademia Orpheus di Vienna.

Ha inciso per la Velut Luna e Millenium vari CD di cui è recentemente uscito l'ultimo con il titolo Encores.

È regolarmente invitato in Giurie di Concorsi Pianistici Internazionali (Compositores de Espana - Madrid, Varallo, Osijek, Monopoli, Barletta, Gante - Pordenone, Parigi, Viardo - Belmont, Principat de Andorra, Cantù, Rachmaninov - Mosca, Iturbi - Valencia, Parnassos - Monterrey, Astana Merei International Competition - Astana, Baltic Piano Competition - Danzica, Bajic Memorial - Novi Sad, Hong Kong International Young Pianist Competition, Nordic Piano Competition - Malmoe, Mozart Piano Competition - Aachen, Louisiana Piano Competition, ecc.).

Ha ricevuto nel 2012 dal Rotary Club il premio per la cultura Paul Harrys Fellow. È Professore Ospite al Conservatorio di Xiamen, Cina e professore alla Accademia estiva Orpheus di Vienna.

Antonio Di Cristofano, piano

Completed his piano studies in 1986 at the Conservatory "L.Cherubini" in Florence, under the supervision of M° Bacchelli. He has perfected with M° Damerini.

He played as a soloist with the Orchestra of the University of Milan, Strings Orchestra "Cantelli" of Milan, Chamber Orchestra of Florence, Symphony Orchestra of Lecce, Magna Grecia Orchestra, Sicily Symphony Orchestra, Solisti Aquilani, Milano Classica Orchestra, Sinfonica Abbruzzese, Sanremo Orchestra, FVG Mittleurope Orchestra, Radio Orchestra of Bucarest, Orquesta Sinfonica de l'Estado de Mexico, University Orchestra of Houston, Radio-television Albania Orchestra, Istanbul Chamber Orchestra, Praga Radio Symphony Orchestra, North Czech Philharmonic, Czech Philharmonic Orchestra, Izmir Symphony Orchestra, Iasi State Philharmonic, Wiener Mozart Orchestra, Toronto Sinfonia, Philharmonique de Montreal, Jerusalem Symphony, Slovak Filharmonie, Kaerntner Sinfonieorchester, Dubrovnik Symphony Orchestra, New York Chamber Players, Orquestra do Norte, Sinfonica di Sao Paulo, Thuringen Orchestra, Moravian Philharmonic, Euro Sinfonietta Wien and recently with La Scala Milan Orchestra, with conductors like G. Taverna, M. Bosch, M. Alsop, C. Schulz, M. Zanini, C. Olivieri-Munroe, L. Svarovsky, A. Chernushenko, M. Sieghart and many others. He played, in Italy, for the most important Festival: the "Verdi Theatre" in Florence, the "Festival dei Due Mondi" in Spoleto, "Asolo Musica", the Theatre of Alessandria, the "Bibbiena Theatre" in Mantova, the "Puccini Hall" at the Conservatory "G.Verdi" in Milan, "Politeama Theatre" in Palermo, "Auditorium San Barnaba" in Brescia, Festival

Duni in Matera, etc., in Romania Enescu Festival in Bucarest, Espana (Festival de Vigo, Toledo Festival, Jeunesses Musicales de Sevilla), Mexico (Belles Artes Palacio, Revueltas Auditorium), USA (Moore's Opera House of Houston, Gates Concert Hall in Denver, Washington International Piano Festival, ecc), Turkey (Istanbul - Izmir and Adana), Croatia (Dubrovnik - Rector Palace), Czech Republic (Praga - Smetana Hall and Dvorak Hall), Russia (Ciaikovsky Conservatoire), South Korea (Seoul - Leeum Auditorium), France (Nancyphonies Festival), Austria (Konzerthaus - Klagenfurt), Germany (Gasteig - Munich), Chopin Society Warsaw, Canada (Toronto - Glenn Gould Studio), Grieg Festival in Norway, Yamaha Concert Hall in Tokyo, Shanghai and Shenzhen piano festival (China), Swiss, Albania, Israel, England, Portugal, Bulgaria, Ukraine, Belgium, Brasil, Serbia, Argentina, Sweden, South Africa, ecc. He recorded cds with Velut Luna and Millenium label and recently a new one titled Encores.

In 2006 and 2007 he made the debut in Carnegie Hall - New York and in Konzerthaus and Golden Hall MusikVerein in Wien. He is often invited as a judge in international Piano Competition (Compositores de Espana - Madrid, Varallo, Cantù, Osijek, Gante - Pordenone, Parigi, Viardo - Belmont, Rachmaninov - Moscow, Iturbi - Valencia, Parnassos - Monterrey, Astana Merei International Competition - Astana, Baltic piano Competition - Gdansk, Bajic Memorial - Novi Sad, Hong Kong International Young Pianist Competition, Nordic Piano Competition - Malmoe, Mozart Piano Competition - Aachen, Louisiana Piano Competition, ecc.) and to teach in Ciaikovsky Conservatory in Moscow, Valencia Conservatory, in the Summer Academy in Dubrovnik, in Shanghai, Xiamen and Ningbo Conservatory in China, in the SMC Academy in Seoul, In Valletta International Piano Festival, in Sofia Conservatory, in Thessaloniki Conservatory, in The Orpheus Academy in Wien and in many USA University. He received the Paul Harrys Fellows from Rotary Club. He is Guest Professor at the Xiamen Conservatory in China and in the Summer Academy Orpheus in Wien.

www.dicristofano.it

Giovedì 26 Luglio 2018 • Thursday 26th July 2018
ore 20 - 8 p.m.

Fattoria di Petrognano - Pomino/Rufina (Firenze)

Christoph Soldan, *pianoforte*

Robert Schumann (1810 - 1856)

"Kinderszenen" op. 15

Von fremden Ländern und Menschen (Da paesi e uomini stranieri)

Kuriose Geschichte (Storia curiosa)

Hasche- Mann (A rincorrersi)

Bittendes Kind (Fanciullo che supplica)

Glückes Genug (Quasi felice)

Wichtige Begebenheit (Avvenimento importante)

Träumerei (Sogno)

Am Kamin (Al camino)

Ritter vom Steckenpferd (Sul cavallo di legno)

Fast zu ernst (Quasi troppo serio)

Fürchtenmachen (Babau)

Kind im Einschlummern (Il bimbo si addormenta)

Der Dichter spricht (Il poeta parla)

F. Hensel - Mendelssohn (1805 - 1847)

da "L'anno" H.385 (10 pezzi di carattere e un epilogo)

"Gennaio - un sogno"

"Febbraio - Carnevale"

"Marzo - un corale"

"Giugno"

"Luglio"

"Agosto"

"Settembre"

"Dicembre - dal cielo in alto..."

Epilogo

In caso di cattivo tempo l'evento si terrà all'interno della tenuta.
In case of bad weather the concert will be held inside the estate.



Christoph Soldan, *pianoforte*

ha studiato con Eliza Hansen e Christoph Eschenbach presso la Musikhochschule di Amburgo. Il suo debutto nell'attività concertistica internazionale è avvenuto in una tournée con Leonard Bernstein nell'estate 1989. Di Christoph Soldan, il celebre direttore disse: "Sono impressionato dalla ricchezza d'animo di questo giovane musicista"; da allora, Soldan ha suonato in numerose tournées con prestigiose orchestre in Europa e nel mondo. Nel 1997 si è esibito in Messico e altri paesi dell'America Centrale; nel 1998 ha suonato a Salisburgo e a Berlino (sala di musica da camera dei Berliner Philharmonik); nel 1999 a Lipsia (Gewandhaus); nel 2000 ha tenuto tre recital in Giappone. Ha realizzato produzioni radio e televisive con la Hessische Rundfunk, Frankfurtfunk, Deutschlandfunk, SWR, ORF e ZDF. La Bayerische Rundfunk ha trasmesso il suo recital pianistico di Monaco di Baviera nel 1998 e il suo concerto di Bad Brückenau nel 1999. Radio Bremen ha trasmesso il suo recital di Brema nel 2002. Tra il 1996 ed il 2006 Soldan ha eseguito ed inciso in CD tutti i concerti per piano e orchestra di Mozart con l'orchestra da camera slovacca "Cappella Istropolitana", l'orchestra da camera "Pforzheim" e l'orchestra da camera "Silesian" di Katowice. Due recital ad Amburgo e Berlino sono stati seguiti da una registrazione live di due concerti per piano di Mozart nel monastero medievale di Maulbronn nel settembre 2002. Christoph Soldan ha ideato il progetto "passo a due per piano e danza" in collaborazione con la moglie, la danzatrice e coreografa Stefanie Goes: la première è stata realizzata a Stoccarda nel 2000. Nel 2004 la première del nuovo lavoro "Di umani ed angeli" ha avuto luogo a Stoccarda, seguita da una tournée in Sud Africa. Dal 2007 Soldan lavora anche come direttore d'orchestra nelle esecuzioni dei concerti per piano e orchestra di Bach e Mozart. Nella stagione 2018/2019 Soldan sarà artista ospite in Germania, Spagna, Austria, Slovacchia con diversi programmi (recitals, concerti letterari, musica da camera, concerti con orchestra - in particolare il concerto in mi minore di Chopin). Dal 1994 Soldan è direttore artistico delle "Schubertiadi a Castel Eyb". Nel 2007, assieme alla moglie, ha fondato un teatro nel nord del Baden-Württemberg, tra Stoccarda e Heidelberg, dove realizza i suoi progetti artistici.

Christoph Soldan, piano

The 50-year old pianist studied under Professors Eliza Hansen and Christoph Eschenbach at the Hamburg Musikhochschule. His break-through to active international concert playing came in a tour with Leonard Bernstein in summer 1989. Of Christoph Soldan, the world-famous director said, "I am impressed by the soulful size of this young musician". Since then, Soldan has played in numerous tours with renowned orchestras across Europe and abroad. In particular, this can be seen in the CD recordings of all of Mozart's piano concertos, which were performed and recorded from 1996 until 2006. A tour of piano evenings took place in Mexico and other countries in Central America in October 1997. In August 1998 he debuted in Salzburg and in the Chamber Music Hall of the Berlin Philharmonic, and in May 1999 in the Leipzig Gewandhaus. In March 2000, there were three piano evenings in Japan. So far, there have been radio and television productions with the Hessische Rundfunk, Frankfurt, Deutschlandfunk, SWR, ORF and ZDF. The Bayerische Rundfunk broadcasted his piano evening in the Munich Residenz in October 1998 and his concert in the Bad Brückenau music festival live in 1999. Radio Bremen broadcasted his recital in Bremen in August 2002. Starting in 1996 Soldan was performing all 27 piano concertos by Mozart together with the slovakian chamber orchestra Cappella Istropolitana, the chamber orchestra of Pforzheim and the Silesian Chamber Orchestra Katowice. This cycle of concerts ended in January 2006, performing the concertos for 2 and 3 pianos. Christoph Soldan developed a "pas de deux for piano and dance", together with his wife, the dancer and choreographer Stefanie Goes. The première took place in Stuttgart in May 2000. In Spring 2001 he participated the Prague Spring Festival accompanied by the slovakian chamber orchestra "Cappella Istropolitana". Two recitals in Hamburg and Berlin were followed by a live - recording of two Mozart piano concertos in the medieval monastery of Maulbronn in September 2002. In January 2004 the première of the new dance project "something about humans and angels" took place in Stuttgart followed by a concert-tour to South Africa. Since 2007 Soldan is working also as a conductor concerning the performances of piano concertos by Bach and Mozart. In the next season Christoph Soldan will be guesting in Germany, Italy, Spain, Austria, Poland and Slovakia with various programmes such as recitals, literary concerts, childrens concerts, as soloist with 5 of Mozarts piano - concertos, Schumanns piano concerto, Mendelssohns doubleconcerto, Chopins e - minor concerto as well as in chamber music programmes with Brahms piano quintet op. 34 and Schuberts "trout" quintett. Since 1994 Christoph Soldan is artistic director of a several chambermusic festivals in Germany. In 2007 together with his wife Soldan founded a theatre in the north of Baden-Württemberg between Stuttgart and Heidelberg, www.theaterdoerzbach.de, where all artistic programmes are taking place since then. The German press describes Christoph Soldan as an artist personality who works with the spiritual intensity and soulful dimension of a piece of music, rather than giving a purely technical virtuoso performance. This challenge to music and to himself is rarely seen today.

www.theaterdoerzbach.de/das-theater/christoph-soldan.html

Giovedì 13 Settembre 2018 • Thursday 13th September 2018
ore 20 - 8 p.m.

Fattoria di Petrognano - Pomino/Rufina (Firenze)

Andrea Turini, *pianoforte*

Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)

Partita n° 3 in la minore BWV 827

Fantasia
Allemande
Corrente
Sarabande
Burlesca
Scherzo
Gigue

Claude Debussy (1862 - 1918)

dalla Suite bergamasque L.75: *Claire de lune*

Ballade L.70

"Estampes" L.100

Pagodes
La Soirée Dans Grenade
Jardins sous la pluie

Fryderyk Chopin (1810 - 1849)

Sonata n 2 in sib minore Op 35

Grave - Doppio Movimento
Scherzo
Marcia Funebre
Finale: Presto

In caso di cattivo tempo l'evento si terrà all'interno della tenuta.
In case of bad weather the concert will be held inside the estate.



Andrea Turini, pianoforte

Quando si parla del pianismo italiano è impossibile non ricordarne la grande tradizione in questo Paese; immediatamente la nostra mente rievoca il leggendario Ferruccio Busoni, ma anche Arturo Benedetti Michelangeli, Maria Tipo, Maurizio Pollini...

Andrea Turini è l'erede ed il continuatore di questa grande tradizione storica ed è uno dei massimi rappresentanti del pianismo italiano della sua generazione.

Andrea Turini inizia i suoi studi presso il Conservatorio di Parma, dove si diploma sotto la guida della professoressa Anna Maria Menicatti. Continua i suoi studi musicali presso la Ecole Normale "A. Cortot" di Parigi dove ottiene il diploma superiore in musica da camera; conclude il suo perfezionamento pianistico sotto la guida di due illustri Maestri: il russo Kostantin Bogino e l'uruguaiano Humberto Quagliata.

È vincitore di vari concorsi pianistici internazionali, tra cui meritano particolare menzione il 7° Concorso Internazionale "Città di Roma" e l'11° Concorso "IBLA Grand Prize". Quest'ultimo concorso gli riconosce non solo il primo premio, ma anche il premio come migliore interprete di Bach e Ravel e gli consente di debuttare con successo alla prestigiosa "Carnegie Hall" di New York. La sua carriera si sviluppa ulteriormente nelle principali città d'Europa, Asia e America, sia in recital come solista e solista con orchestra, sia effettuando registrazioni per radio e televisioni.

Appassionato interprete di musica da camera, sono molto apprezzate le sue interpretazioni in duo pianistico con Maria Grazia Petrali e con il rinomato "Trio d'Archi di Firenze".

La sua discografia include opere di Bach, Brahms, Rachmaninoff e Ravel.

È docente di pianoforte principale presso il Conservatorio di Musica "G. Rossini" di Pesaro. È regolarmente invitato come docente di Master Classes di perfezionamento pianistico.

È Presidente dell'Accademia Musicale Valdarnese e Direttore Artistico del "Festival di Musica Classica Città di San Giovanni Valdarno".

Andrea Turini, piano

Talking about Italian piano is impossible not to remember the great pianistic tradition of this country; our mind immediately recalls the legendary Ferruccio Busoni, Arturo Benedetti Michelangeli, Maria Tipo, Maurizio Pollini... Andrea Turini is the heir and successor of this great historical tradition and is one of the greatest representatives Italian pianists of his generation.

Andrea Turini began his studies at the Conservatory of Parma, where he graduated under the guidance of Professor Anna Maria Menicatti. He continued his musical studies at the Ecole Normale "A. Cortot" in Paris where he obtained his diploma in chamber music; concludes his improvement piano under the guidance of two illustrious Masters: Russian Konstantin Bogino and the uruguayan Humberto Quagliata.

Winner of several international piano competitions, including deserve particular mention the 7th International Competition "Città di Roma" and the 11th Competition "IBLA Grand Prize". This competition recognizes not only the first prize, but the prize as the best interpreter of Bach and Ravel and allows him to make his debut with success at the prestigious "Carnegie Hall" in New York. His career is further developed in the main cities of Europe, Asia and America, both as a solo recitalist and soloist with orchestra, either by making recordings for radio and television.

Passionate performer of chamber music, are very much appreciated his performances in piano duo with Maria Grazia Petrali and with the renowned "String Trio in Florence".

His discography includes works by Bach, Brahms, Rachmaninoff and Ravel.

He's professor of piano at the Conservatory of Music "G. Rossini" in Pesaro.

And he's regularly invited as a lecturer in the Master Classes piano master.

Turini is the President of the Academy of Music and Artistic Director of the Valdarno "Classical Music Festival City of San Giovanni Valdarno".

www.andreaturini.it

Giovedì 20 Settembre 2018 • Thursday 20th September 2018
ore 20 - 8 p.m.

Tenuta La Fratta – Sinalunga (Siena)

PRECONCERTO

Vincitori del Concorso Musicale "CIRO PINSUTI" – Città di Sinalunga 2018 / categoria SOLISTI
Concorso Musicale "CIRO PINSUTI" – Città di Sinalunga 2018 / SOLOISTS winners



Bülent Evcil, *flauto*
Çağatay Akyol, *arpa*

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)
Siciliana

Christoph Willibald Gluck (1714 – 1787)
Dance of the Blessed Spirits – Danza degli spiriti beati
da Orfeo ed Euridice

Jacques Ibert (1890 – 1962)
Entr'acte

Astor Piazzolla (1921 – 1992)
Bordel 1900

Michio Miyagi (1894 – 1956)
Haru-no-umi

3 brani popolari della tradizione turca

Francesco Morlacchi (1784 – 1841)
Il pastore svizzero

Phil Coulter (1942)
The Battle of Kinsale

Maurice Ravel (1875 – 1937)
Habanera

Astor Piazzolla (1921 – 1992)
Oblivion
Night Club 1920

Giulio Briccialdi (1818 – 1881)
Il Carnevale di Venezia

In caso di cattivo tempo l'evento si terrà all'interno della tenuta.
In case of bad weather the concert will be held inside the estate.



Bülent Evcil, flauto

È nato a Istanbul nel 1968. Ha iniziato la sua formazione flautistica sotto la guida del Prof. Mükerrerem Berk presso il Conservatorio di Stato dell'Università Mimar Sinan dove si è laureato con la più alta distinzione nel 1988. Nello stesso anno ha continuato i suoi studi al Royal Brussels Conservatoire sotto la guida di Marc Grauwels con una borsa di studio della Istanbul Philharmonic Foundation. Si è diplomato nel 1992 con il Diplome Supérieur e la Grand Distinction vincendo anche il Premiere Prix per la musica da camera. Ha continuato i suoi studi presso l'Accademia musicale di Heidelberg-Mannheim sotto la guida di Jean-Michel Tanguy conseguendo il diploma di Educazione Artistica (Künstlerische Ausbildung) con la più alta distinzione nel 1996.

Bülent Evcil ha vinto premi e riconoscimenti in vari concorsi, tra cui il secondo premio al Concorso nazionale di strumenti a fiato in Turchia, il Wolfgang Hoffmann Wind Instrument Competition e il premio Best Performer Award al quarto James Galway International Flute Seminar di Dublino, che gli ha dato in seguito, dal 1992 in poi, la possibilità di essere studente di Sir James Galway. Questo virtuoso di flauto di fama mondiale ha acclamato Evcil come uno dei migliori flautisti della sua generazione.

Evcil ha tenuto concerti con rinomate compagnie quali: la Kurpfälzische Chamber Orchestra, l'Istanbul State Symphony Orchestra, l'Istanbul Borusan Philharmonic Orchestra, l'Antalya State Symphony Orchestra, la Philharmonic Lemberg Chamber Orchestra, la Cukurova State Symphony Orchestra, l'Istanbul CRR Symphony Orchestra, la Toulon Symphony Orchestra, la Camerata Leonis Chamber Orchestra, il Carmina Quartett e il Quartetto di Francoforte. Con queste orchestre e ensemble si è esibito in Austria, Belgio, Germania, Ungheria, Italia, Polonia, Svizzera, Turchia, Stati Uniti d'America e Ucraina e ha preso parte a festival musicali quali: i Bayreuth, Istanbul, Cracovia e Lemberg. Si è inoltre esibito a Vienna con l'Imperial Concerts Soloist Kapelle dal 1996 al 2006.

Nel 1998 è stato nominato flautista solista dell'Orchestra di Stato dell'Opera e del Balletto di Istanbul e della Istanbul Borusan Philharmonic Orchestra con la quale continua la sua carriera come solista.

Insegna all'Università Tecnica di Istanbul (MIAM). Nel 2003 è stato nominato flauto principale della Istanbul State Symphony Orchestra. Ha tenuto inoltre corsi di perfezionamento in Turchia e negli Stati Uniti alla Texas Tech University, a Lubbock e all'Università del Texas a El Paso. Nel maggio 2004, è stato chiamato a suonare come flauto solista nell'Arturo Toscanini Philharmonic Orchestra (Italia) sotto la guida di Lorin Maazel partecipando al tour

europeo della prestigiosa compagine. Questo successo lo ha portato ad eseguire concerti come flauto solista con altre orchestre internazionali. Come flauto principale, ha partecipato a diverse registrazioni e concerti con la Sao Paulo State Symphony Orchestra (Brasile) e a tournée in Asia con l'International Symphony Orchestra.

Nel 2004, ha debuttato nel J. Rodrigo Concerto Pastoral assieme alle principali orchestre della Turchia. Questo concerto è riconosciuto dagli esperti come il concerto per flauto più difficile di tutti i tempi. Sir James Galway ha scritto le note del programma appositamente per lui per quegli eventi. Nel 2005 è stato invitato a tenere due recitals alla 33ª Convention annuale flautistica a San Diego in California. Ha registrato un CD con la Camerata Leonis in Svizzera come vincitore della Royal Belgium Encouragement Medal of Art. Nel 2006, Evcil ha tenuto la sua prima master class internazionale - con il Maestro Raffaele Trevisani a Premeno, in Italia. Recentemente ha suonato al Festival Internazionale del Flauto Italiano (Falaut) a Milano e al British Flute Society Festival di Manchester in Inghilterra.

Çağatay Akyol, arpa

"Questo fenomeno di personalità, acrobata del suo strumento, è un esempio di culmine della coscienza musicale. La sua sensibilità, comprensione e creatività musicale si manifestano sotto forma di naturale riflesso. Quando toccherà la sua arpa non crederai a ciò che ascolterai. È un musicista dalla testa ai piedi con un'eccezionale maturità culturale".

Ahmet Say (Music Writer- Cumhuriyet)

È nato a Balikesir nel 1969 e a iniziato a studiare l'arpa all'età di 10 anni con l'Ass. Prof. Kaysu Dogansoy al Conservatorio statale di Ankara nel 1980. Si è laureato nel 1988 e ha subito iniziato a lavorare alla Presidential Symphony Orchestra (PSO) come arpista solista, all'età di 19 anni.

Oltre alla sua carriera come solista del PSO si è esibito in vari concerti con orchestra tra il 1989-1995. Fu il primo giovane musicista turco ad essere considerato in queste compagini e, seguendo il suo esempio, furono accettati anche altri giovani artisti della sua nazione.

Nel 1989 diviene arpa solista della Mediterranean Youth Orchestra.

Nel 1990 tiene un Concerto in duo con la grande Ursula Holliger al "Festival Pontino di Musica".

Nel 1991 ha vinto una borsa di studio degli accademici tedeschi (D.A.A.D.) e ha lavorato con Mariana Schmidt Kriceberg e Regina Herving presso l'Accademia musicale di Berlino, con cui si laurea nel 1993.

Nel 1992 tiene concerti con la Jeunes Musicales Weltorchester come arpa solista.

Dal 1992 al 1995 è arpa solista della Gustav Mahler Jugend Orchestra.

Si è esibito in numerosi festival musicali come il Salzburg Music Festival, Wien Modern, BBC Proms, Amsterdam Mahler Festival, Budapest Spring Festival, Schleswig Holstein Music Festival, Festival de Radio France a Montpellier e Ferrara Musica lavorando con direttori di fama mondiale quali Claudio Abbado, Bernard Haitink, Riccardo Chailly, Peter Eotvos, Michael Gielen, Yakov Kreisberg, James Judd, Giuseppe Sinopoli, Tugan Sokhiev, Daniel Gatti, Daniel Harding e Viladimir Fedoseyev.

Nel 1992 è stato invitato come musicista ospite dalla Berlin Runfunk Symphony Orchestra (R.S.B.) e dalla Dresdner Staatskapelle.

Come solista, ha eseguito numerosi concerti di arpa accompagnati dalla Presidential Symphony Orchestra, dalla Izmir State Symphony Orchestra, dalla Cukurova State Symphony Orchestra, dalla Bursa State Symphony Orchestra, dall'Eskisehir Symphony Orchestra, dalla National Reassurance, dalla Borusan

Philharmonic Chamber Orchestra, dalla Minsk Chamber Orchestra, dalla Moldavia Chamber Orchestra, Orchestra da camera di Istanbul, Orchestra da camera accademica Başkent, Orchestra da camera dell'Università di Mersin.

Nel 2006 è stato invitato alla Felix Godefroid International Harp Competition come giurato.

Tra il 2008 e il 2010 si è esibito come artista ospite nella Mahler Chamber Orchestra.

3 compositori turchi hanno dedicato le loro opere a Çağatay Akyol: "Harp Concerto" composto da Nejat Basegmezler, "Instant Dream" per arpa solista composta da Mahir Çetiz e "Trio" per arpa e flauto e viola di Hasan Tura.

È un nuovo artista della etichetta discografica Kalan Music con la quale ha registrato 3 CD: "Lyric Harp" - "Recorder" (novembre 2004) e "Arpa e Violino" con Cihat Askin (luglio 2009).

Nel 2011 ha partecipato a un progetto dell'UE basato sulla musica ittica in Anatolia.

Ha fondato il duo Arpanatolia con il musicista turco Ferhat Erdem nel maggio 2012.

Sempre nel 2012 ha suonato come solista nei concerti del noto pianista e compositore turco Fazıl Say nella sua Mesopotamia Symphony. Una produzione di DVD e CD di questi concerti è stata pubblicata alla fine del 2012.

Nell'aprile 2015, ha eseguito questo lavoro in 3 concerti con la Dresdner Philharmonic Orchester assieme allo stesso Fazıl Say.

È stato insegnante di arpa all'Anadolu University State Conservatory dal 2010 al 2015 e attualmente continua la sua carriera musicale come solista arpista della PSO.

Bülent Evcil, flute

Was born in Istanbul in 1968. He started his flute training under the tuition of Prof. Mükerrerem Berk at the State Conservatoire of Mimar Sinan University and graduated there from with the highest distinction in 1988. In the same year, he continued his studies at the Royal Brussels Conservatoire under the tuition of Marc Grauwels with a scholarship from the Istanbul Philharmonic Foundation. He graduated in 1992 with the Diplome Superieur avec Grand Distinction for flute, winning the Premiere Prix for chamber music as well. He continued his studies at the Heidelberg-Mannheim Music Academy under the tuition of Jean-Michel Tanguy and obtained the Artistic Education (Künstlerische Ausbildung) degree with the highest distinction (score=1) in 1996.

Bülent Evcil then won prizes and awards in various competitions among which were the second prizes in Turkey's National Wind Instrument Competition, the Wolfgang Hoffmann Wind Instrument Competition and in Best overall Performer Award at the fourth James Galway International Flute Seminar in Dublin, later giving him — from 1992 onwards — the possibility of being Sir James Galway's student. This world-famous flute virtuoso acclaimed Evcil as one of the best flautists of his generation.

Evcil performed many concerts with various groups, such as the Kurpfälzische Chamber Orchestra, the Istanbul State Symphony Orchestra, the Istanbul Borusan Philharmonic Orchestra, the Antalya State Symphony Orchestra, the Philharmonic Lemberg Chamber Orchestra, the Cukurova State Symphony Orchestra, the Istanbul CRR Symphony Orchestra, the Toulon Symphony Orchestra, the Camerata Leonis Chamber Orchestra, the Carmina Quartett, and the Frankfurt Quartett. With these orchestras and ensembles, he performed in Austria, Belgium, Germany, Hungary, Italy, Poland, Switzerland, Turkey, the United States of America and Ukraine, and took part in music

festivals in Bayreuth, Istanbul, Krakow and Lemberg. He played in Vienna with the Imperial Concerts Soloist Kapelle from 1996 to 2006.

In 1998, he was appointed to the Istanbul State Opera and Ballet Orchestra and also to the Istanbul Borusan Philharmonic Orchestra as solo flautist, with which he still pursues his career as soloist. He teaches at Istanbul Technical University (MIAM). In 2003, he was appointed principal flute to Istanbul State Symphony Orchestra. He was invited to give master classes in Turkey and in the USA, at the Texas Tech University, at Lubbock and University of Texas at El Paso. In May 2004, he was appointed to play as solo flute in the Arturo Toscanini Philharmonic Orchestra (Italy) under Lorin Maazel and went on a European tour with the same orchestra. This success led to concerts with other international orchestras as solo flute. As principal flute, he made several recordings and concerts with Sao Paulo State Symphony Orchestra (Brazil) and toured Asia with the Italian International Symphony Orchestra.

In 2004, he premiered J. Rodrigos *Concierto Pastoral* in Turkey's leading Orchestras. This concerto is recognized by experts to be the most difficult flute concerto of all time. Sir James Galway wrote the programme notes specially for him for those events. In 2005 he was invited to play two recitals at the 33rd annual National Flute Convention in San Diego, California. He has recorded a CD with Camerata Leonis in Switzerland and is winner of the Royal Belgium Encouragement Medal of Art.

In 2006, Evcil held his first international master class — with Maestro Raffaele Trevisani in Premeno, Italy. He played recitals at the Italian International Flute Festival (Falaut) in Milano, at the British Flute Society Festival in Manchester, England.

www.bulentevcil.com

Çağatay Akyol, harp

"This phenomenon personality who is an acrobat of his instrument is an example standing at the peak of musical consciousness. His musical sensitivity, comprehension and creativity comes out in the form of a reflex. When he performs his harp you will not believe what you will hear. He is a musician from top to toe and moreover he governs an exceptional cultural maturity."

Ahmet Say (Music Writer-Cumhuriyet)

He was born in Balıkesir, in 1969.

He began studying the harp at the age of 10 with Ass. Prof. Kaysu Dogansoy at Ankara State Conservatory in 1980. He graduated from the conservatory in 1988 and started working at the Presidential Symphony Orchestra (PSO) as solo harpist at the age of 19.

Apart from his career as the resident solo harpist of the PSO, he performed in various concerts and orchestras between 1989-1995. He was the first young Turkish musician to be accepted in these orchestras and following him, other young Turkish musicians were also accepted.

1989 Mediterranean Youth Orchestra as solo harpist.

1990 Duo concert with Ursula Holliger at "Festival Pontino di Musica".

1991 Won the Scholarship of German Academics (D.A.A.D.) and worked with Mariana Schmidt Kriceberg and Regina Herving at the Berlin Music Academy and graduated with high degree diploma in 1993.

1992 Jeunes Musicales Weltorchester as solo harpist.

1992-1995 Gustav Mahler Jugend Orchester as solo harpist.

He performed in several music festivals such as Salzburg Music Festival, Wien Modern, BBC Prohms, Amsterdam Mahler Festival, Budapest Spring Festival, Schleswig Holstein Music Festival, Festival de Radio France en Montpellier and Ferrara Musica and worked with world known conductors such as Claudio Abbado, Bernard Haitink, Riccardo Chailly, Peter Eotvos, Michael Gie-len, Yakov Kreisberg, James Judd, Giuseppe Sinopoli, Tugan Sokhiev, Daniel Gatti and Daniel Harding, Viladimir Fedoseyev.

He was invited to perform as a guest musician in Berlin Runfunk Symphony Orchestra (R.S.B.) and Dresdner Staats Kapelle in 1992.

As a soloist, he performed countless harp concertos accompanied by the Presidential Symphony Orchestra, Izmir State Symphony Orchestra, Cukurova State Symphony Orchestra, Bursa State Symphony Orchestra, Eskisehir Sym-phony Orchestra, National Reassurance Chamber Orchestra, Borusan Philhar-monic Chamber Orchestra, Minsk Chamber Orchestra, Moldova Organ Hall Chamber Orchestra, Istanbul Chamber Orchestra, Academic Başkent Chamber Orchestra, Mersin University Chamber Orchestra.

In 2006, he was invited to Felix Godefroid International Harp Competition as juror.

Between 2008 and 2010 he performed as guest artist in the Mahler Cham-ber Orchestra.

3 Turkish composers dedicated their Works to Çağatay Akyol. Harp

Concerto, composed by Nejat Basegmezler, Instant Dream for solo harp

composed by Mahir Çetiz and trio for harp & flute and viola by Hasan Tura.

He is an artist of the Kalan Music recording company and has come up with 3 CDs: "Lyric-Harp" and "Recorder", (November 2004)

"Harp and Violin" with Cihat Askin, (July 2009)

In 2011 he participated in a EU Project called Hattushah based on Hittite music in Anatolia.

He founded the duo Arpanatolia with Turkish musician Ferhat Erdem in May 2012.

In 2012, he performed bass recorder as soloist in the concerts of well known Turkish pianist and composer Fazıl Say's Mesopotamia Symphony. A DVD and CD production of these concerts came out end of 2012 year. April 2015, He performed 3 concerts with Dresdner Philharmonic Orchester this Mesopota-mia Symphony with Fazıl Say himself.

He was harp teacher at the Anadolu University State Conservatory between 2010-2015 and currently continuing his music career as the solo harpist of the PSO.

Informazioni e prenotazioni:

Concerto + Gran cena in fattoria

TENUTA LA FRATTA - 45 € (prenotazioni entro giugno: 40 €)

FATTORIA DI PETROGNANO - 40 €

Prenotazioni biglietti e camere

TENUTA LA FRATTA

www.tenutalafratta.it

334-3390664 – locandadellafratta@gmail.com

FATTORIA DI PETROGNANO

www.petrognano.com

055-8318867 – info@petrognano.com

Direzione artistica:

MARCO TEZZA

www.marcotezza.com

Ufficio stampa:

MANUELA PLASTINA

manuela.plastina@gmail.com

con il patrocinio di:



**COMUNE
DI SINALUNGA**



**COMUNE
DI TORRITA
DI SIENA**



**COMUNE
DI RUFINA**

